

Toffe Zytig

Nr. 138

April 2005



Hoffnung für die Schweizer Alpinen

Redaktionsschluss Nr. 139: Freitag, 13. Mai 2005



Valiant

VALIANT
BANK

Bahnhofstrasse 19, 3125 Toffen
Tel. 031 819 45 35, Fax 031 819 82 28

Inhaltsverzeichnis

Aus dem Gemeinderat	3	Hoffnung für	
Neue Strassennamen	3	die Schweizer Alpenen	28
Fabelhafte Geschichten	5	Pro Senectute – Kursprogramm	31
Feuerwehr Toffen	9	Amtssängertreffen vom 5. Juni	35
Gratulationen	10	Ein Jahr Atelier creare in Toffen	35
Auflösung Kreuzworträtsel Nr. 137	10	Handel und Gewerbe	36
Die Schäferin aus Rüeggisberg	11	Pro Senectute – Keine Angst vor	
Sommertheater Gürbetal	13	dem Testament	37
Neuzuzüger in die Gemeinde	15	Seniorenmittagstisch	39
Reformierte Kirche	17	Rotkreuzfahrdienst	39
Der Pechvogel	18	Frauenverein	41
TBM Turntag vom 4. Juni	19	Seniorinnen-Turnen Toffen	43
Toffens Gastwirtschaften	21	Frauenriege	43
10 Jahre Tanzstudio YinYang		Hornussergesellschaft	45
in Toffen	22	Sporteens	47
Kreuzworträtsel	23	Trachtengruppe	49
Mörderische Fantasien	25	Musikgesellschaft	51
Gwärb heisst Läbe	26	Turnverein	53
Rahmenprogramm expo Toffen	27	Damenriege	55

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonates. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 20.– pro Jahr. Auflage: 1300 Exemplare.

Redaktion:	Karin Messerli (me), Koordination	031 81945 31
	Otto Berner (ob)	031 81923 76
	Tamara Zehnder (tz)	031 921 59 50
Gestaltung/Umbruch:	Hans Sahli (hs)	031 819 54 80
	Urban Loher (Lo)	031 819 58 82
	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserateverrechnung:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Brita Schmidt (bs)	031 819 02 74
Inserate:	Susanne Blatter (sb)	031 819 72 75

Redaktionsadresse: Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen
www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch

Bank: Valiant Bank, Konto 16 2.003.351.06 6360 – Druck: Egger AG, Frutigen



architektur / planung
& bauleitung

bahnhofstrasse 13 3125 toffen
tel. 031 818 48 58 fax 031 818 48 59
info@hzpag.ch www.hzpag.ch

CREN

creatives bauen

generalunternehmung
bahnhofstrasse 13 3125 toffen
tel. 031 818 48 48 fax 031 818 48 49

Kosmetikstudio Claudia Struffenegger Kosmetikerin EFZ

Behandlungszeiten Montag bis Samstag
nach telefonischer Vereinbarung:
Telefon 031 819 21 89
Rohrmatt 6, 3126 Kaufdorf

Gönnen Sie sich etwas aus meinem
vielfältigen Behandlungsangebot:

- Gesichtspflege
- Manicure
- Fusspflege
- Fussreflexzonenmassage
- Rückenmassage
- Haarentfernung
- Persönliche Schminkberatung
- Spezialisiert auf Hochzeitsmake-up
- Färben von Wimpern und Brauen
- Ayushi das Wellnesserlebnis

**«Tofte-Zytig» Nr. 139:
erscheint am Dienstag, 7. Juni 2005**

**Redaktionsschluss:
Freitag, 13. Mai 2005**

Aus dem Gemeinderat

Projektorganisation und Ausführungsplanung zum Bau des Schulhauses stehen fest

Der Gemeinderat ist hoch erfreut über das eindeutige Abstimmungsresultat zum Baukredit für die erste Etappe des Schulhauses «Kanalweg». Die Mehrheit der Stimmbürgerschaft hat erkannt und bestätigt, dass der Ausbau der Bildungsinfrastrukturen in den Bereichen Kindergarten und Unterstufe für die wachsende Gemeinde Toffen notwendig ist. Der Gemeinderat wertet das Ergebnis der Urnenabstimmung vom 27. Februar 2005 als Ausdruck des Vertrauens in die Arbeit der Behörden, die während mehr als vier Jahren gezielt und kontinuierlich auf eine neue Lösung im Schulbereich hingearbeitet hat. Besonders erfreulich ist, dass die Kreditvorlage für den Bau des Schulhauses von sämtlichen Ortsparteien unterstützt worden ist.

Der Gemeinderat wird die Vorbereitungen zum Bau des Schulhausprojekts unverzüglich an die Hand nehmen. Er hat die Projektorganisation und die Ausführungsplanung verabschiedet. Ab April soll die Publikation der Baueingabe erfolgen, mit dem Ziel bis Ende Juli 2005 die Baubewilligung zu erhalten. Die Ausschreibung der Arbeiten mit anschliessender Vergabe der Bauausführung sollen nach Möglichkeit bis August 2005 abgeschlossen sein, so dass im kommenden Herbst mit den ersten Arbeiten zur Bauausführung begonnen werden kann.

Zuständig für Vorbereitung, Durchführung und Begleitung der Bauausführung wird die «Baukommission Schulhaus» sein, die sich aus den Mitgliedern der vormaligen Spezialkommission Schulraumprojektierung unter Einbezug des Bauverwalters Toffen zusammensetzt. Für die Erschliessung der Bauparzelle ist die ordentliche Baukommission der Gemeinde zuständig. Eine Fachkommission unter Einbezug der Lehrerschaft von Kindergarten und Primarschule wird insbesondere die Kriterien für Möblierung, Raumgestaltung und Umgebungsgestaltung bearbeiten. Die Konzeption der künftigen Schulführung und des Hausdienstes obliegt der Bildungskommission in Zusammenarbeit mit der Schulleitung. Der Gemeinderat wird die Projektoberleitung innehaben, indem er sich die Beschlussfassung über die wegweisenden Arbeitsschritte vorbehält.

Neue Strassennamen

ob. Der letzten «Toffe-Zytig» und einer gerade erschienen Baupublikation entnehmen wir zwei bisher nicht bekannte Strassennamen. Die Lage des «Mühlhubelwegs» braucht kaum erklärt zu werden (Baugebiet westlich Römerstrasse). Der «Asterweg» erfordert jedoch mehr Fantasie. Es ist die Erschliessungsstrasse für das neue Baugebiet am Ende der Gartenstrasse.

SCHNEIDER  HÖRBERATUNG

Schauplatzgasse 27, 3011 Bern
50 Schritte hinter Loeb, neben Spengler



...die Adresse für digitale, kleinste
HÖR-COMPUTER und mehr...

Tel. 031 312 22 55

*Wir
danken
allen
Inserenten
für
die Treue
zur «Toffe-Zytig»*

Die Redaktion

KÜPFER HOLZBAU Kaufdorf Zimmer- und Dachdeckerarbeiten

Tel. +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach



Ihr kompetenter Partner für

ETTIMA
HOLZBEARBEITUNGS-MASCHINEN

- Maschinen der Holz- und Metallbearbeitung
 - Elektrowerkzeuge
 - Betriebseinrichtungen
- Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

ETTIMA AG
BERNSTRASSE 25
3125 TOFFEN/BE

TELEFON 031/819 56 26
TELEFAX 031/819 56 63

Fabelhafte Geschichten

SCHULE TOFFEN

3./4. Klasse

Die Schildkröte und der böse Wolf

von Fabian Aeschimann

Es war einmal eine Schildkröte, die hiess Mauro. Und dann gibt es noch den bösen Wolf, der heisst einfach der böse Wolf.

Der böse Wolf geht mit Mauro in die Schule. Der Wolf aber reizt die Schildkröte Mauro immer. Der Wolf und Mauro kamen miteinander gar nicht aus.

Der Wolf hat immer vor, Mauro aufzufressen.

Mauro kann sich verteidigen, indem er Fallen stellt.

Einmal hat der Wolf Mauro im Dunkeln angegriffen. Aber Mauro hat schon lange eine Falle gestellt. Der Wolf schob die Tür weg, platsch leerte es einen Eimer voll Wasser aus und ihm auf den Kopf.

Der Regenwurm und die beiden Möwen

von Selin Blaser

Es war einmal ein Regenwurm, der war der schnellste im Land und der stärkste und sehr berühmt. Doch er war so traurig. Einmal kam der Hase. Er sagte voller Mitleid: Was hast du denn?

Weisst du, ich möchte so so so gerne fliegen.

Was, du möchtest fliegen?

Ja, ich möchte fliegen!

Das kann doch nicht wahr sein!

Doch, hilfst du mir?

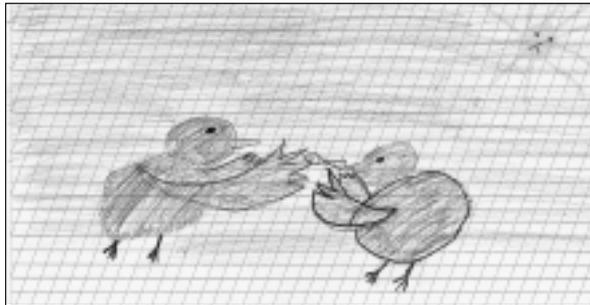
Ja sicher, ich habe schon eine Idee.

Da oben fliegen ein paar Möwen, ich könnte sie rufen.

Nei..... !!!

Er konnte nichts mehr sagen, denn der Hase rief schon.

Die Möwen hörten es und sagten zueinander: Da unten ist ein Regenwurm, den verschlingen wir. Und so wurde er gefressen.



Der Rabe und der Elch

von Adriana Neri

Der Rabe hatte einen Käse gestohlen und der Elch hätte den Käse auch gern und wollte ihn stehlen. Doch der Rabe hatte den Käse so fest im Schnabel. Der Elch wollte einen Plan machen, doch er wusste nicht was für einen Plan. Doch der Rabe singt gerne! Somit hat der Elch eine Idee. Er kann ihm sagen, dass er

so schön singt, und er solle ein Lied vorsingen. Dann lässt er den Käse fallen und der Elch kann ihn fangen. Das hat er auch gemacht. Es klappt und der Elch fängt den Käse. Der Rabe ist traurig und er sagt, er lässt sich nie mehr auf diese Art reinlegen.

Der Frosch und der Fisch

von Patrick Zemp

Es war einmal ein Frosch. Er wollte unbedingt so lange unter Wasser sein wie der Fisch. Und der Fisch wollte auch unbedingt so lange auf der Oberfläche sein wie der Frosch.

Eines Tages beschlossen sie, einmal einen Versuch zu machen. Der Frosch versuchte so lange unter Wasser zu sein wie er konnte. Und der Fisch versuchte, so lange auf der Oberfläche zu sein. Im letzten Moment starben sie beide.

Der Frosch starb, weil er zu lange unter Wasser war. Und der Fisch starb, weil er zu lange auf der Oberfläche war. Es sind beide tot.

Die Katze und das Pferd

von Nicole Schober

Die Katze wollte unbedingt ein Pferd sein. Und das Pferd war sehr stolz, dass es so gross war. Die Katze himmelte das Pferd an: Ach Pferd, du bist so gross und stark und so mächtig.

Das Pferd stolzierte in die Weide und beachtete die Katze gar nicht. Wenn die Katze neben dem Pferd war, fühlte sie sich sehr klein.

Das Pferd stolzierte immer noch so herum. Die Katze himmelte das Pferd nicht mehr so an wie vorher. Das Pferd merkte das. Und es wollte unbedingt wieder von der Katze angehimmelt werden.

Da ging das Pferd zum ersten Mal zu der Katze. Die Katze sagte: Was willst du hier? Ich wollte mich bei dir entschuldigen.

Du willst dich bei mir entschuldigen, du das hochnäsige Pferd?

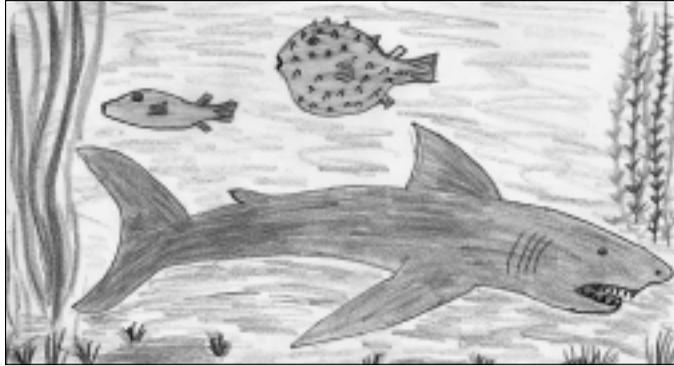


Ja, ich, das hochnäsige Pferd. Ich helfe dir so gross zu werden wie ich.
Du hättest mir vorher helfen können!
Vor Wut platzte die Katze.

Der Haifisch und der Kugelfisch

Von Marc Johner

Es war einmal ein Kugelfisch. Er wollte unbedingt so gross und schnell sein wie der Haifisch. Aber er traf schon mal einen Haifisch. Der war etwa sechsmal so gross wie der Kugelfisch und hundertmal so schnell. Der Kugelfisch wollte aber nicht aufgeben und forderte ihn zu einem Wettlauf um die Zeit auf.



Der Haifisch hatte eine glatte Stunde und der Kugelfisch hatte eine Stunde und fünf und fünfzig Minuten. Der Kugelfisch wollte aber einfach nicht aufgeben. Da kam ihm eine Idee: Wenn ich schon nicht so schnell sein konnte, will ich wenigstens so gross sein wie er. Der Kugelfisch blies und blies sich auf, bis er schliesslich platzte.

Der Wolf und die Katze

von Flavia Pirkheim

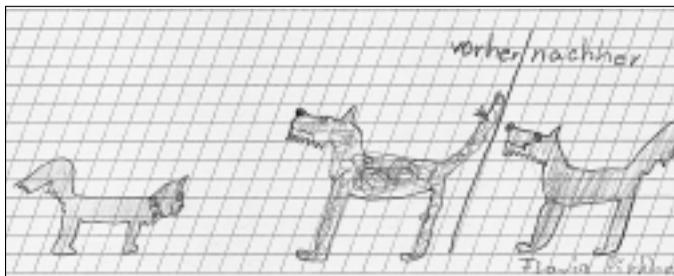
Ein Wolf, sehr abgemagert, traf im Wald einen Marder, der hatte fette Beute gegessen. Er erzählte ihm, dass es auf einem Bauernhof, 15 km weit entfernt, eine verwöhnte Katze geben solle.

Der Wolf rannte sofort die 15 Kilometer zum Bauernhof. Der Wolf sagte: Katze, ich möchte so werden wie du.

Gut, dann musst du dich auch wie eine Katze benehmen.

Am nächsten Tag wurde der Wolf zur Halbkatze!

Ein Jahr später tötete der Wolf ein Lamm. Am Abend darauf gab es Wolfsbraten.



**Andreas Elmer
Optikermeister, 3125 Toffen**



büchi

**Büchi Optik an der
Kramgasse 25 in Bern
Tel. 031 3112181**

Landi

Ganz in Ihrer Nähe!

Ihr Fachmarkt für

- Garten und Freizeit
- Kleintiernahrung
- Getränke
- Früchte und Gemüse
- und vieles mehr!

AGROLA <ul style="list-style-type: none">• Tankstelle• Heizöl	LANDI <ul style="list-style-type: none">• Belp-Längenberg• Filiale Toffen• Telefon 031 812 20 20	Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
---	---	---

MG

Malerei * Gipserei

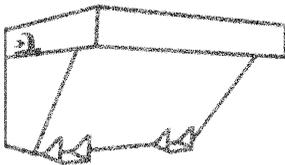
L Lingeri AG, Toffen

*Neubauten
Umbauten
Renovationen*

*Postfach 40
3125 Toffen
Tel. 031 809 31 26*

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
BELP AG



**Fahrhubelweg 5
3123 Belp
Tel. 031 818 38 38**

Feuerwehr Toffen **Kommandantenwechsel**



Auf Anfang Jahr wechselte das Kommando der Feuerwehr Toffen vom bisherigen Kommandanten Hanspeter Bräuchi neu zu Urs Hirschi. An dieser Stelle möchten wir Hanspeter Bräuchi für seine bisher geleisteten Dienste zu Gunsten der Feuerwehr Toffen recht herzlich danken. Hanspeter Bräuchi wird der Feuerwehr Toffen weiterhin als Vize-Kommandant zur Verfügung stehen. Der bisherige Vize-Kommandant Walter Hadorn-Dähler hat aus persönlichen Gründen seine Demission aus der Feuerwehr Toffen auf Ende 2004 eingereicht.

Wir möchten Walter für die 23 Jahre, die er der Feuerwehr Toffen angehört hatte, recht herzlich danken und wünschen ihm und seiner Familie für die nun feuerwehrlose Zeit alles Gute.

Dem neuen Kommandanten Urs Hirschi wünschen wir für sein verantwortungsvolles Amt alles Gute und möglichst wenig Ernstfälle.

Kommission öffentliche Sicherheit Toffen

Werte Bewohnerinnen und Bewohner von Toffen

Am 1. Januar 2005 habe ich das Kommando der Feuerwehr Toffen übernommen. Aus diesem Grund möchte ich die Gelegenheit nutzen, um mich kurz vorzustellen.

Mein Name ist Urs Hirschi, ich bin 36 Jahre alt, verheiratet und Vater eines bald dreijährigen Sohnes. Zu Beginn der 90er Jahre, trat ich bei meinem damaligen Arbeitgeber der Betriebsfeuerwehr bei. Schnell einmal fand ich Freude am Feuerwehrdienst, und ich konnte mich zum Atemschutzgeräteträger ausbilden lassen.

1996 zog ich mit meiner Frau von Schliern nach Toffen. Im Jahr darauf trat ich in die Wehrdienste Toffen ein. Ich wurde im Atemschutz eingeteilt, wo ich bis Ende 2004 meinen Dienst geleistet habe.

Es wurde mir die Gelegenheit geboten, mich feuerwehrtechnisch weiterzubilden. Die letzte Stufe der Milizausbildung schloss ich im Herbst 2004 ab. Somit bin ich in der Lage, eine Ortsfeuerwehr auf Stufe Kommando zu führen.

Ich übernehme von Hanspeter Bräuchi eine gut funktionierende Organisation, welche ich versuchen werde weiterzuentwickeln, um der Bevölkerung jederzeit ein Höchstmass an Hilfeleistung sicherstellen zu können.

Veränderungen machen auch vor den Feuerwehren keinen Halt. So stellt sich für uns die Frage, ob wir mit den Nachbargemeinden Gelterfingen und



Kaufdorf eine gemeinsame Feuerwehr bilden wollen. Ländliche Feuerwehren werden längerfristig kaum mehr selbständig bestehen können, denn die Vision der Gebäudeversicherung sieht vor, die Anzahl der Hilfsorganisationen zu halbieren. Dieser Entwicklung wollen wir zuvorkommen und diesen Zusammenschluss ohne Druck und Vorgaben durchführen.

Mit diesem Zusammenschluss möchten wir eine schlankere und effizientere Feuerwehr bilden, welche in der Lage ist, schnell und effizient einzugreifen.

Aus diesem Grund möchte ich sie bereits heute dazu motivieren, diesen Zusammenschluss als positiven Schritt für alle Gemeinden zu betrachten.

Für ihre Unterstützung bedanke ich mich bereits jetzt.

Haben Sie Fragen im Zusammenhang mit der Feuerwehr, bin ich gerne bereit diese zu beantworten.

Sie erreichen mich unter 079 770 12 05 oder

via E-Mail unter feuerwehr-toffen@freesurf.ch

Ich würde mich freuen, Sie als Zuschauer bei einem unserer zahlreichen Übungsabenden zu begrüßen. Die entsprechenden Daten entnehmen sie bitte den Anzeigen im «Amtsanzeiger».

Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit allen Beteiligten.

Urs Hirschi

Gratulationen

Wir freuen uns, folgenden Personen gratulieren zu können:

85 Jahre Herr Achermann Alois, geb. 8.5.1920, Gantrischweg 10

80 Jahre Frau Aellen Käthi, geb. 23.5.1925, Bahnhofstrasse 11

80 Jahre Herr Grunder Ernst, geb. 27.8.1925, Grüdstrasse 52

Wir wünschen den Jubilaren, sicher auch im Namen ihrer Angehörigen, Freunde, Bekannten und aller Leser der «Toffe-Zytig», ein frohes Geburtstagsfest, für die Zukunft alles Gute und vor allem gute Gesundheit.

Gemeinnütziger Verein, M. Jeanmaire

**Auflösung
des Kreuzworträtsels
von «Toffe-Zytig» Nr. 137**

■	■	■	■	A	L	■	S	■	■	■
F	L	A	M	M	E	■	T	O	S	A
■	A	B	G	A	S	■	E	■	A	B
■	P	O	■	Z	■	K	N	I	F	F
■	P	■	R	O	L	O	■	A	A	
L	E	G	E	N	D	E	■	E	R	L
■	N	A	H	E	■	E	M	A	I	L

Die Schäferin aus Rüeggisberg

hs. Barbara Gisiger mit ihren über 300 Schafen zwischen Belp und der Viehweid.

Nach einem langen strengen Winter geniesst sie sichtlich das schöne «Frühlings»wetter am Sonntag, dem 13. März 2005. In zwei Tagen – am 15. März – ging die «Wanderzeit» zu Ende.

Seit Mitte November waren Barbara Gisiger und Markus Nyffeler mit zeitweise bis zu 400 Schafen unterwegs von Rüeggisberg über Seftigen bis Kehrsatz und via Zimmerwald zurück nach Rüeggisberg.



Georges Frei
ANTIQUITÄTEN & RESTAURATIONEN · TOFFEN

...aus Liebe zum Detail!

Belpbergstr. 12 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 20 44

KÜRE'S TOP-LÄDELI

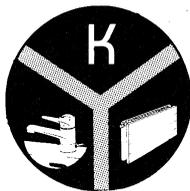
Moosstrasse 44, 3126 Kaufdorf
IM HERZEN VOM GÜRBETAL

Das Geschäft, wo man
italienische Spezialitäten
einkauft.

30% WIR

Kommen Sie vorbei,
Sie werden überrascht sein.

Telefon 031 802 11 48



Paul Kappeler

Sanitäre Anlagen, Heizungen

Bernstrasse 69, 3125 Toffen
Telefon 031 819 32 20

brünishOLZ

Küchenbau Parkettarbeiten

Schreinerei
Reparaturen
Restaurationen
Hugo Brünisholz
Hühnerhubelstr. 12
3123 Belp

Lager: Gartenstr. 10
3125 Toffen

Tel. 031 819 65 41
Fax 031 819 65 41
Natel 079 604 00 77

**Gestaltung
und Drucksachen**

www.Leidenschaft.ch

Druckform, Gartenstrasse 10, 3125 Toffen, Telefon 031 819 90 20,
Fax 031 819 90 21, e-mail: info@druckform.ch, www.Leidenschaft.ch

**Druck
form**



**SOMMERTHEATER
GORBETAL**
Toffen 2006

Der Sommer-Event 2006 in Toffen

Zur Uraufführung gelangt das historische Freilichtspiel «Ufem Wäg» in 9 Bildern von Ueli Remund, Laupen.

Regie: Marcel Reber, Laupen

Projektleiter: Hans-Ulrich Tanner, Toffen

Spielzeit: vom 12. Juli bis 26. August 2006.

Spielort: auf dem Hubel in Toffen

Eine Co-Produktion mit dem Theaterverein Toffen

Informations-Veranstaltung

Montag, 25. April 2005 um 20.00 Uhr, im Singsaal beim Schulhaus Toffen

Interessiert? Wir orientieren Sie über das Theaterprojekt

Wir suchen: – Laienschauspieler jeden Alters (auch Anfänger)

– Reiter/Innen mit Pferd

– Fahrer Pferdewagen (Fahrkenntnisse erforderlich)

– Helfer/Innen rund um das Theater und in den logistischen Bereichen

Naturgemäss erfordern solche Anlässe nebst vielen Darstellern auch eine beachtliche Anzahl an freiwilligen Helfern.

Kommen Sie an den Info-Abend oder melden Sie sich beim Bereichsleiter Personelles: Samuel Deubelbeiss, Gantrischweg 6, Toffen, Tel. 031 819 48 08, E-Mail: s.deubelbeiss@tiscali.ch. Wir freuen uns auf jede Unterstützung!

Organisationskomitee

Das OK hat sich im letzten Herbst konstituiert und setzt sich wie folgt zusammen:

OK Präsident / Projektleiter: Tanner Hans-Ulrich, Toffen

OK Vizepräsident Logistik: Riedwyl Hans-Ulrich, Kaufdorf

OK Vizepräsident Theater: Rothen Jürg, Toffen

Finanzen / Vorverkauf: Binggeli Ernst, Toffen, Antener Christian, Toffen

Sekretariat: Rothen Doris, Toffen

Bauten Infrastruktur: Jutzi Kurt, Belp

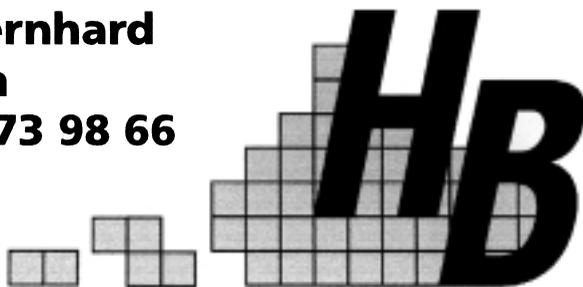
Bühnenbau / Bühnenbild: Bigler Peter, Toffen

Delegierte ThV / Medien: Delay Therese, Kehrsatz

Personal / Empfang: Deubelbeiss Samuel, Toffen

Sponsoring / Empfang: von Dach Fredy, Toffen

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Natel 076/ 373 98 66



Keramische Wand- und Bodenbeläge

//////
CARROSSERIE
KURT
HOFBAUER

Gewerbe-Zentrum Halle 9
Gartenstrasse 10
3125 Toffen
Tel. 031 819 20 50

Carrosserie-Reparaturen sämtlicher Marken –
Chassisrichtanlage – Farbspritzkabine

Wir empfehlen uns für saubere und termingerechte Arbeit.

//////

FRANÇAIS À LA CARTE

Dipl. Sprachlehrerin erteilt in ihrer Muttersprache individuellen* Unterricht (Einzeln oder in kleinen Gruppen). Auch Nachhilfestunden für Schüler jeden Alters.

*Sie bestimmen warum Sie die französische Sprache erlernen und bis wann Sie über welche Kenntnisse verfügen möchten.

Josette Wyssen, Allmendstr. 8, 3125 Toffen, Tf 031 819 55 57



Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler

Thunstrasse 12, 3125 Toffen
www.beutler-bestattung.ch

031 819 88 20

Tag und Nacht

Freundliche, familiäre Betreuung und kompetente Dienstleistung

Restauration: Wälchli Sonja, Toffen, Schrepfer Ernst, Toffen
 Spielgelände: Mühlestein Fritz, Toffen
 Verkehr / Sicherheit: Zbinden Rolf, Toffen
 Werbung: Barben Daniel, Thun

Freuen Sie sich bereits heute auf ein regionales Kulturprojekt. Wir werden Sie in der «Toffe-Zytig» und über www.sommertheater-guerbetal.ch laufend informieren.

Das Organisationskomitee

Neuzuzüger in die Gemeinde Toffen

Name / Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Moser Katrin	Bifangweg 2	20.01.2005
Rieser Arthur + Margaretha	Niesenweg 51	21.01.2005
Kindler Jürgen	Kaufdorfstrasse 64	26.01.2005
Maurer Doris + Leuch Roland	Asterweg 22	22.01.2005
Erhardt Jan Michael	Gartenstrasse 2	25.01.2005
Dubach Urs + Ruth	Gartenstrasse 28	31.01.2005
Hofer Manuela + Kistler Patrick	Thunstrasse 3	10.02.2005
Lambrigger Cornelia	Thunstrasse 103	01.02.2005
Limacher Irené + Bolzli Peter	Stockhornstrasse 22	14.02.2005
Hänni Fritz + Yvonne, Florian, Cornelia	Hangweg 1	12.02.2005
Corpataux Helene	Gartenstrasse 10	01.02.2005
Bühler Franziska	Bernstrasse 29	01.02.2005
Tanner Andreas + Chantal	Bifangweg 13	01.03.2005
Brandenberger Judith + Klauser Max	Kanalweg 5	01.03.2005
Colombo Alessandro + Claudia	Niesenweg 53	01.03.2005
Meister Ronny + Pierrette, Raphael	Birkenweg 9	01.03.2005

Wir begrüßen Sie in Toffen und hoffen, dass Sie sich in unserem Dorf wohlfühlen.

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!



KAFFEEMASCHINEN
U R S L I E B I

Kaffeemaschinen Urs Liebi
Verkauf & Service
Belpbergstr. 6, 3125 Toffen

Telefon 031 812 01 40

„alles um Kafimaschine... lieber zum Liebi“



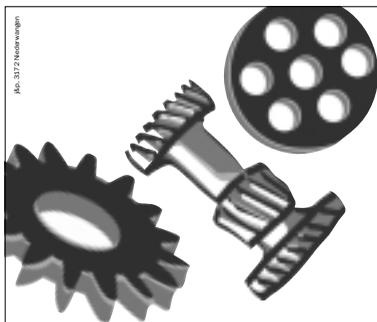
Bigler & Co. AG **Holzbau Bern**

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
Telefax 031 302 29 36

Privat: P. Bigler, 3125 Toffen
Telefon 031 819 33 87

- Zimmerarbeiten
- Schreinerarbeiten
- Umbauten
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen

Photo: 2017 Medienmagazin



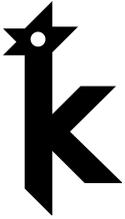
**Sie haben die Idee,
wir die Lösung.**

Ist Ihr Kopf voller Ideen,
die einer perfekten mechanischen Lösung bedürfen?

MECHA

CH. ROHR AG
MASCHINEN- UND APPARATEBAU
STAUFFACHERSTRASSE 130 A, 3014 BERN
TELEFON 031 331 95 46, FAX 031 332 18 54





Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Sanierung des Vordachs KIZE

Ursprünglich war geplant, das Vordach während der Wintermonate zu sanieren. Infolge personeller Wechsel beim verantwortlichen Architekturbüro musste das Projekt um ein paar Monate hinausgeschoben werden.

Unter fachkundiger Führung von Samuel Deubelbeiss, Toffen, laufen derzeit die Arbeiten auf Hochtouren. Bei der Materialwahl wird besonders darauf geachtet, dass das neue Vordach harmonisch in das Kirchliche Zentrum (KIZE) integriert wird. Wir sind überzeugt, dass diese Sanierung alle Besucherinnen und Besucher des KIZE freuen wird.



Schon bald gehören diese Bauabstützungen der Vergangenheit an...

Kirchenchroniken Toffen und Belp – das ideale Geschenk

Die beiden Bücher «Kirchliches Zentrum Toffen – die Entstehungsgeschichte» sowie «Rund um die Belper Kirche» sind auf den Gemeindeverwaltungen

Kirchliches Zentrum Toffen im Winter 2005



Toffen und Belp und im Sekretariat der Reformierten Kirche in Belp erhältlich. Fr. 15.– pro Exemplar oder Fr. 20.– das Duopakett; Versandkosten Fr. 6.–. Telefonische Bestellungen nehmen wir gerne entgegen. Falls gewünscht können wir Ihnen auch ein vom Autor handsigniertes Exemplar organisieren.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Sekretariat der Reformierten Kirche: Priska Bobrik-Christen, Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Telefon 031 819 43 31 oder Fax 031 819 43 43, E-Mail: ref.kirchgemeinde.belp@bluewin.ch

Vorschau auf Veranstaltungen (April bis Juli 2005)

Sonntag, 17. April 2005, 9.30 Uhr, KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli, Mitwirkung durch **Belp Singers**.
Anschliessend Apéro

Sonntag, 8. Mai 2005, 9.30 Uhr, KIZE

Gottesdienst zum Muttertag mit Pfarrer Heiner Voegeli, Mitwirkung durch **Singkreis Belp**. Anschliessend Apéro

Sonntag, 29. Mai 2005, 10 Uhr, KIZE

Konfirmations-Gottesdienst mit Pfarrer Bernhard Stähli

Sonntag, 19. Juni 2005, 10 Uhr, Toffenholz/Muheimern

Wald-Gottesdienst mit Pfarrer Christoph Schwarz und Musikgesellschaft Toffen. Anschliessend Apéro mit «Brätle».
(Schlechtwettervariante: im Kirchlichen Zentrum)

Sonntag, 26. Juni 2005, 09.30 Uhr, KIZE

KUW-Familien-Gottesdienst mit Taufen durch Pfarrerin Susanne Rychen.
Anschliessend Erfrischungstrunk

Sonntag, 17. Juli 2005, 09.30 Uhr, KIZE

Gottesdienst mit Pfarrer Bernhard Stähli

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen erhalten Sie wie gewohnt mit dem Flyer «Der Turmhahn».

Der Pechvogel

ob. Der Automobilist H. aus Kaufdorf war an diesem fatalen Montagmorgen etwas zu spät aufgestanden. Dabei sollte er unbedingt pünktlich am Arbeitsplatz sein. Er verzichtete auf das Morgenessen, setzte sich ins Auto und fuhr los in Richtung Bern. In Toffen wurde er wegen zu hoher Geschwindigkeit von der Polizei aufgehalten. Nach der zeitraubenden Befragung und Protokollierung setzte er sich endlich wieder ans Steuer und fuhr wütend los. In Belp wurde er wieder von der Polizei aufgehalten – wegen übersetzter Geschwindigkeit . . .



**TBM Turntag
Frauen/Männer
Senioren
4. Juni 2005
Toffen**



TBM Turntag Frauen/Männer Senioren in Toffen

Es wird voraussichtlich einer der grössten Anlässe dieses Jahres in Toffen sein, wenn am 4. Juni 2005 der Turntag für Frauen/Männer Senioren in Toffen durchgeführt wird.

Bereits vor einem Jahr begann eine grössere Anzahl Männerriegeler unter der kundigen Führung unseres Oberturners Peter Hänni mit den umfangreichen Vorbereitungen für diesen Anlass. Dies war nur möglich, nachdem die Mitglieder der MR Toffen die Zustimmung gaben und sich bereit erklärten, an der Bewältigung der umfangreichen Arbeiten mitzuhelfen.

In regelmässigen Abständen fanden Sitzungen im dafür gegründeten Organisationskomitee statt, um die erforderlichen Aufgaben und Arbeiten mit den Ressortchefs zu besprechen. Diese sind verantwortlich, dass am Tag X, eben dem 4. Juni, alles bereit ist und auch alles rund läuft.

Bereits jetzt möchten wir allen Spendern, die in irgendeiner Form diesen Anlass finanziell unterstützen, recht herzlich danken. Spenden von Fr. 50.– oder höher werden im Festführer erwähnt.

Bis heute haben sich 32 Vereine aus dem Bereich Bern-Mittelland und benachbarten Verbänden mit zirka 480 Turnern und Turnerinnen zu diesem Turntag angemeldet. Auf verschiedenen Wettkampflätzen, wie z. B. auf dem Sportplatz auf der rechten Seite der Gürbe, versuchen die Turner und Turnerinnen möglichst viele Punkte zu erzielen. Für die Wettkämpfe werden über 40 Schiedsrichter benötigt, welche die einzelnen Disziplinen überwachen und die erreichten Resultate in den Notenblättern eintragen. Der Wettkampf beginnt am Morgen um 08.00 Uhr mit der Ausgabe der Notenblätter und der Besichtigung der einzelnen Spielplätze.

Am Mittag werden die Wettkämpfe unterbrochen, damit alle Teilnehmer verpflegt werden können. Als Festwirt konnte der mit grösseren Anlässen vertraute Ernst Schrepfer gewonnen werden. Damit ist gewährleistet, dass alle Wettkämpfer, Schiedsrichter, Ehrengäste und Helfer, total gegen 700 Personen, innerhalb der Mittagspause verpflegt werden können. Wir sind sicher, dass auch die sehr willkommenen Zuschauer nicht auf ein feines Mittagessen verzichten müssen und ebenfalls im Festzelt verpflegt werden können.

Um ca. 13.30 Uhr werden die Wettkämpfe fortgesetzt und wir erwarten, dass etwa um 16.30 Uhr alle Notenblätter im Rechnungsbüro zur Erstellung der Ranglisten eingetroffen sind. Mit der Rangverkündigung um 18.00 Uhr wer-



Keine Täuschungen.

BODAY BULLONI
BRILLANTE BRILLEN

Schwanengasse 6 3001 Bern
031 311 79 82
www.bodaybulloni.ch

*Wär wyter
dänkt,
chouft
nächer i!*

Gewerbeverein Toffen
und Umgebung

E. Schrepfer Gartenbau Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 8192108



Alles Gute für den 2RadPlausch

RADERIA GmbH
Bahnhofstrasse 24, 3125 Toffen
Fon/Fax 031 819 87 10
www.raderia.ch



den die Sieger der einzelnen Wettbewerbe sowie die Gruppensieger bekannt gegeben. Jetzt hoffen wir nur, dass diesem Anlass ein sonniges Wochenende beschieden sein wird und die Wettkämpfe friedlich und unfallfrei durchgeführt werden können.

Weil bereits am Sonntag, 5. Juni ebenfalls in Toffen das Amtssängertreffen stattfindet und das Festzelt mit der gesamten Infrastruktur wieder benötigt wird, werden wir am Samstagabend noch «Klarschiff» machen müssen und das ganze Areal besenrein verlassen.

Die MR Toffen dankt allen Helfern und Helferinnen, auch allen Turnern und Turnerinnen der anderen Turnvereine, die uns bei der Bewältigung der grossen Aufgabe helfen.

Männerriege Toffen, Ruedi Renggli, Sekretär

Toffens Gastwirtschaften

ob. Seit 2. Februar 2005 ist das «Nelly Kelly», wie das ehemalige Tea Room allgemein immer noch genannt wird, geschlossen. Neu heisst es übrigens «Ristorante Pizzeria Bar Räschte». Auf einer Tafel am Eingang steht: «Betriebsferien bis 1. April 2005». Erkundigungen haben allerdings ergeben, dass dieses Datum fragwürdig ist. Ein Gerücht aus ziemlich zuverlässiger Quelle besagt ausserdem, dass die gegenwärtigen Eigentümer den Betrieb abtosseln möchten.

Über das «Restaurant Bar Galerie» an der Gürbestrasse 1 (Oldtimer Galerie), wurde in der Vergangenheit wenig gesprochen. Seit einiger Zeit wird das Lokal aber häufiger erwähnt und zwar im positiven Sinn. Man fühlt sich tatsächlich wohl in der gut eingerichteten Wirtschaft bei freundlicher Bedienung. Der Betrieb wird vom Wirt Damjan Penov offensichtlich erfolgreich geführt. Er wird tatkräftig unterstützt durch Rosmarie Bieri, ehemalige Pächterin des Tea Rooms «Hohburg» in Belp (jetzt geschlossen). An Werktagen werden im Durchschnitt etwa 25 Mittagessen serviert, bei sehr günstigen Preisen. Das täglich wechselnde Menü (Wochenplan ausgehängt) gibt es in zwei Zusammensetzungen, das eine mit Fleisch zu Fr. 15.–, das andere ohne Fleisch zu Fr. 13.–. Der Kaffee zusammen mit dem Menü bestellt, kostet Fr. 2.–. Mit dem Menüpass ist das 11. Mittagessen gratis. Am Sonntag werden zwei Feiertagsmenüs angeboten, das eine zu Fr. 17.50, das andere zu Fr. 25.50. Auf Wunsch werden die Mahlzeiten ohne Aufpreis nach Hause gebracht. Bei Beschwerlichkeiten werden die Gäste sogar zu Hause abgeholt (Tel. 079 760 01 54).

Die Öffnungszeiten sind Mo bis Fr von 09.00 bis 17.00 Uhr, Sa bis So von 11.00 bis 17.00 Uhr. Für Jubiläen, Anlässe usw. steht das Lokal mit oder ohne Personal auf Anfrage auch abends offen.

10 Jahre Tanzstudio YinYang Toffen

Rückblick und Ausblick

Es ist kaum zu glauben, dass das Tanzstudio YinYang sein 10-jähriges Jubiläum feiert. Dass das tatsächlich so ist, sehe ich am besten an treuen Schülern, die mittlerweile junge Frauen und keine kleinen Mädchen mehr sind. Wie viele Schüler bereits durch das Studio getanzt sind, weiss ich nicht genau. Da die Schüler sogar von Schwarzenburg kommen, unterrichte ich seit 3 Jahren auch dort verschiedene Altersklassen in Jazzballett, HipHop, Show- und Stepdance. Ich hoffe, dass ich jedem ein kleines Stück Lebensfreude und die Lust am Tanzen mitgeben konnte und bemühe mich dies auch weiterhin zu tun. Danke an alle!

«... Denn wer tanzt, der weint nicht.»

Im 2004 war bei mir viel los. Im September konnte ich endlich meinen N.D.S. in TanzKultur an der Uni Bern abschliessen. In meiner Diplomarbeit habe ich mich mit der Frage beschäftigt, welche Möglichkeiten der Tanz in der Jugendarbeit hat. Im ersten Teil habe ich mit verhaltensoriginellen Mädchen aus dem Schul- und Wohnheim Sonnegg den Tanz als Suchtprävention benutzt. Im zweiten Teil habe ich mich der HipHop-Geschichte gewidmet und habe versucht mit Hip-Hop einen Teil zur Integration von ausländischen jungen Männern beizutragen und diese Tanzform allgemein als Gewaltprävention einzusetzen.

Da ich mich immer wieder, nebst dem Tanzen, mit der Befindlichkeit der jungen Menschen auseinandersetze, hat mir das Thema Tanz in der Jugendarbeit die Möglichkeit gegeben, diese zwei Dinge miteinander zu verbinden.

Just auf das Uno-Jahr des Sportes ist meine Diplomarbeit passend und aktuell, und ich bin momentan daran, die erarbeiteten Erkenntnisse im Alltag (z. B. an Schulen) umzusetzen.

«... Wenn die Gesellschaft den Menschen der heranwachsenden Generation eine kreative Sinnerfüllung versagt, dann finden sie schliesslich ihre Erfüllung in der Zerstörung.» (N. Elias)

Damit wären wir bereits beim Ausblick angelangt. Wie bereits erwähnt, arbeite ich in letzter Zeit nebenbei an Schulen. In Thun mache ich ein Tanzprojekt mit Kindern des Neufeldschulhauses und für die Sekundarschule Schwarzenburg choreographiere ich, nach dem Grosseerfolg von «Catch a Star», bereits das 2. Musical für die Abschlussklassen. Die Aufführungen von «Gäng die Gängs» sind im Mai 2005. Das Waldfestkomitee der Musikgesellschaft war ebenfalls begeistert von den Darbietungen der Studioschüler und hat uns wieder eingeladen.

Das grösste Projekt im 2005 ist jedoch das Tanzprojekt für die SwisscomGames. Ich habe den Auftrag erhalten, mit Lehrlingen der Swisscom eine Performance für den Galaabend der SwisscomGames einzustudieren. Sie wird im Juni 2005 in Magglingen aufgeführt.

Weiterhin engagiere ich mich mit Tanzprojekten in sozialen Institutionen im Zusammenhang mit Sucht- und Gewaltprävention. Es gibt immer wieder Gelegenheiten die Kraft des Tanzes in Workshops, Therapien und Vorlesungen den Interessierten näher zu bringen. Die Wirkung ist unbestritten und es gibt auf der ganzen Welt Tanzprojekte mit sozialem Hintergrund. Wichtig erscheint mir, dass es, dank HipHop und Co., auch für Jungs und Männer endlich eine Tanzwelt gibt!

Falls in der Schule und/oder Gemeinde Toffen einmal etwas mit Tanz geplant ist, freue ich mich schon heute darauf, etwas zum Gelingen beizutragen!!!

«Tanz ist ein Telegramm an die Erde, mit der Bitte um Aufhebung der Schwerkraft.» (Astaire)

Am Toffe-Märit sind ein Jubiläumsfest und ein Tag der offenen Tür geplant!

Kreuzworträtsel

Auflösung
in der nächsten Nummer

abschrägen scharfer Kanten	▼	▼	jeder ohne Ausnahme	▼	Einge- weihter	Schlaf- erlebnis	▼	Abma- chung	▼	Spott- schrift
Haar- farbe	▶					Papier- zählmaß	▶			▼
fließen- des Gewäs- ser	▶					arg, gemein		ägypt. Gott- heit	▶	
Initialen Ein- steins	▶		von Sinnen		Pult des Karne- vals	▶	▼			
einige		festste- hende Rede- wendung	▶	▼				Flächen- maß		
▶							poet.: Adler	▶	▼	
Possen- reißer	▶				ängstli- che Erwar- tung	▶				

MANE K37

Seit über 30 Jahren Ihr Fachmann für:

- Neu- + Umbauten
- Renovationen
- Tapezierarbeiten
- Persönliche Beratung
- Erstklassiges Qualitätsmaterial
- Saubere und fachgerechte Ausführung



Maler- + Tapeziergeschäft – Schriften

RES KIENER

Bernstrasse 2, 3125 Toffen
Telefon 031 819 30 68

www.kienerres.ch
info@kienerres.ch

Empfiehl sich für:

- Schreinnerservice
- Innenausbau
- Türen
- Einbauschränke
- Individueller Möbelbau



Andreas Jutzi

Schreinerei und Glaserei

Toffenhohle 4a 3125 Toffen

Tel. 031 819 44 54 Fax 031 819 89 54



Beratung, Planung und
Ausführung von
Elektro-Telecom-
Sicherheitsanlagen
EDV-Kabelsysteme
Reparaturen und Servicedienst
Verkauf Haushaltgeräte

Zweigstelle Toffen
Gartenstrasse 10
Telefon 031 819 10 80

**Ihre Gesundheit
ist unsere Herausforderung**

Apotheke Belp

Fon 031 819 56 81

Apotheke Steinbach, Belp

Fon 031 819 56 82



Mörderische Fantasien

Aufführungsdaten

Aula Schulhaus Toffen

Telefonische Reservation ab 4. April 2005

Montag bis Samstag, 09.00–12.00 Uhr

Telefon 079 365 88 21

Samstag	16. April	20 Uhr	Samstag	30. April	20 Uhr
Mittwoch	20. April	20 Uhr	Sonntag	1. Mai	17 Uhr
Freitag	22. April	20 Uhr	Mittwoch	4. Mai	20 Uhr
Samstag	23. April	20 Uhr	Freitag	6. Mai	20 Uhr
Mittwoch	27. April	20 Uhr	Samstag	7. Mai	20 Uhr
Freitag	29. April	20 Uhr			

Eintrittspreise: Erwachsene Fr. 18.–
Kinder und Jugendliche Fr. 12.–

Nach den Aufführungen verwöhnen wir Sie gerne mit diversen Getränken und einem kleinen Imbiss.

Zum Stück

Bernard Slade hat sich mit «Mörderische Fantasien» eine doppel- bis dreifachbödige Story voll überraschenden Wendungen ausgedacht, die Sie, liebes Publikum zum «Mitfiebern» anregen wird. Keine Angst, es darf auch gelacht werden.

Der berühmte Krimi Autor Arthur Putnam hat soeben seinen neusten Roman «Lebenszeichen» vollendet. Es ist aber kein Krimi, sondern eine Liebesgeschichte zwischen einem älteren, verheirateten Herrn und einer jüngeren Frau geworden. Arthurs zweite Frau Julia ist erstaunt über die erotischen Schilderungen des Liebespaares. Sie fragt sich, ob ihr Mann sogar eigene Erlebnisse beschreibt. Holly Adams, die junge Lektorin ist ebenfalls begeistert von «Lebenszeichen» und fühlt sich in kurzer Zeit wohl bei Putnams zu Hause. Was hat wohl Simon, Arthurs Sohn aus erster Ehe – die erste Frau wurde bei einem Bombenangriff im 2. Weltkrieg getötet – mit der Geschichte zu tun? Wer ist Brenda Simmons, die notorische Kettenraucherin, die ziemlich genau mit der Geliebten des Romanhelden übereinstimmt und plötzlich bei Putnams auftaucht, um sie zu erpressen? Was spielt Sergeant Burchitt, Polizist und Amateurschauspieler, ein Freund und Verehrer des Schriftstellers für eine Rolle, nachdem Arthur des Mordes an Brenda verdächtigt wird? Was passiert, wenn

gegen Schluss noch Brooke Jackson auftaucht und ebenfalls behauptet eine Beziehung zu Arthur gehabt zu haben? Apropos mitfiebern und mitdenken, hier ein heisser Tipp von Arthur: «Im Allgemaine geit's ganz eifach drum, sy Fynd z'kenne – syni Schwächine – syni Stärchine. Und müglechscht genau z'verstah, wie und was är dänkt. Uf das abe cha me ihm gwüssi Informatione zuespiele, und scho het me die Reaktionen, wo me sich usgrächnet het.» Alles klar?

KMU expo Toffen



Gwärb heisst Läbe

20. – 22. Mai 2005

Vom 20. bis 22. Mai 2005 ist es soweit.

Der Gewerbeverein Toffen und Umgebung führt eine KMU-expo durch.

Unter den 50 Ausstellern befinden sich ebenfalls Gewerblerinnen und Gewerbler aus den Nachbargemeinden Kaufdorf und Gelterfingen sowie verschiedene Einmann- und Einfrau-Betriebe, die mit ihren Leistungen unser Ausstellungsbild wesentlich bereichern. Für eine bunte Mischung aus den verschiedensten Branchen ist gesorgt. Alle unsere Aussteller bieten Ihnen einen grossen Vorteil durch Kundennähe – eine Bereicherung für unsere Region.

Es freut uns, dass der «Verband Region Gantrisch», als unser Gast, den Besuchern seine Produkte und Dienstleistungen vorstellt. Für alle Mutigen haben wir eine besondere Attraktion! Einen Parcours über die Gürbe, erstellt vom Seilpark. Wer wagt sich darüber?

Das ausgewogene und unterhaltsame Rahmenprogramm im Festzelt bietet allen etwas. Den Auftakt am Freitag bildet DJ Weché mit Oldies und Schlagnern. Am Samstag steht die Neuzuzügerveranstaltung durch die Gemeinde Toffen und die BeO-Musigstubete mit Tanz auf dem Programm. Der Sonntag startet mit einer Jazz-Matinée inkl. Frühstücksbrunch und abends spielt Res Kiener zum Ausklang zum Tanz auf. Dies nur einige der Höhepunkte der dreitägigen KMU-expo.

Während die Eltern in aller Ruhe die Ausstellung besuchen, können sich die kleinen Gäste auf dem Spielplatz mit interessanten Spielgeräten vergnügen. Hungrige und Durstige werden im «Café Oldie», im Festzelt oder in der Gewerbe-Bar mit verschiedenen Angeboten verwöhnt.

Das Gewerbe lebt! – Die KMU-expo wird Sie bei der Oldtimer-Galerie an der Gürbe davon überzeugen.

KMU expo Toffen



Rahmenprogramm expo Toffen

20. – 22. Mai 2005

Freitag, 20. Mai 2005 17.00 – 21.00 Uhr Ausstellung

1900 – 1930 Uhr	Budo Schule Gürbetal, Abteilung Karate
2000 – 0200 Uhr	DJ Weché, Oldies und Schlager

Samstag, 21. Mai 2005 09.30 – 21.00 Uhr Ausstellung

1000 – 1200 Uhr	Neuzuzügerveranstaltung der Gemeinde mit Unterhaltung der Musikgesellschaft Toffen und Darbietung des TV Toffen
1000 – 1900 Uhr	Rösslspiel und Luftschloss für Kinder
1200 – 1230 Uhr	Budo Schule Gürbetal, Abteilung Karate
1230 – 1300 Uhr	TV Toffen
1300 – 1700 Uhr	Kinderschminken Jasmin Leuenberger
1800 – 1900 Uhr	Brassband Gürbetal
2000 – 2200 Uhr	Radio BeO Stubete mit Jodlerclub Alphüttli Rümligen, Muulörgeler vom Aaretal, Schwyzerörgeliquartett Mondschyngiele anschliessend Tanz und Unterhaltung mit den Mondschyngiele bis 0200 Uhr

Sonntag, 22. Mai 2005 0930 – 1800 Uhr Ausstellung

1000 – 1300 Uhr	Frühstücksbrunch mit Lake Village Ramblers Jazzband
1000 – 1800 Uhr	Rösslspiel und Luftschloss für Kinder
1300 – 1700 Uhr	Kinderschminken Jasmin Leuenberger
1800 – 2400 Uhr	Unterhaltung mit Res Kiener Toffen

Hoffnung für die Schweizer Alpen

Spitzensport am Toffner Ski- und Snowboardrennen

Es ist zum Heulen. Im alpinen Weltcup-Zirkus haben Bruno Kernen, Sonja Nef und die anderen Schweizer gegen die Konkurrenz aus Österreich seit Jahren das Nachsehen. Ob in Kitzbühel oder am Lauberhorn: Eine Blamage jagt die nächste. Der Eindruck verdichtet sich, dass in der Schweiz niemand mehr schnell Ski fahren kann.

Niemand? Nein! Ein Dorf im Gürbetal gibt Anlass zu Hoffnung. Am 19. Februar 2005 riefen die Sporteins die Toffner Jugend auf, in der Selitaler Skiarena zum Wettkampf anzutreten. Trotz garstiger Witterung nahmen nicht weniger



als 58 Knaben und Mädchen die Herausforderung an – damit verbuchte der Traditionsanlass bei der 21. Austragung eine weit grössere Teilnehmerzahl als in den Vorjahren.

Die bestens präparierte Rennstrecke war derart ausgeflaggt, dass sich die Elite der pflügenden Kindergärtner zwischen den Toren ebenso problemlos zurecht fand wie die herzhafte attackierende Stimmbruch-Generation. Die entlang der Strecke postierten Betreuer konstatierten zufrieden, dass sich niemand im Stangenwald verirrt oder verletzt. Eine spezielle Show boten die Snowboarder,



Wie spare ich Steuern?

Ihr Kundenberater der Zürich
weiss mehr.

Günter Bruttel
3125 Toffen
Telefon 031 810 60 60
Natel 079 649 72 13
E-Mail guenter.bruttel@zurich.ch



Kopier - Treff

Kopier - Treff



Kopier-Treff
Grabenstrasse 3
3132 Riggisberg

Tel.: 031 802 06 07
Fax: 031 802 06 08
Mail: info@kopier-treff.com

www.kopier-treff.com

- Digitaler – Kopierservice
- Broschüren + Flugblätter
- Bedruckte Tassen + T-Shirts
- Geschenkartikel
- EDV-Grundkurse
- Geschenkpapier
- Internet-Café
- Textildrucke
- Etiketten
- Laminieren, Spiralbindungen
- Verkauf Papier + Couverts u.s.w.
- Tischsets Handarbeit 100% Cotton

bbb
BERATUNG BILDUNG BEGLEITUNG
Das vielseitige und geschätzte Angebot zu Gesundheits- und Lebensfragen

- **Kurs „Heilkräuter für den Hausgebrauch“** 5 Abende über den Sommer, mit Beat Grossniklaus, ab 29. April in der Gesundheitspraxis, **Heitern bei Toffen**
- **Schnuppernachmittag „Atemtherapie bei Allergien und Asthma“** mit Agnes Schweizer, Samstag, 21. Mai in der Gesundheitspraxis, **Heitern bei Toffen**
- **Einzel Sitzungen in Körper- und Atemtherapie** und verschiedenen **Naturheilverfahren**. Von den meisten Krankenkassen anerkannt (Komplementär-Zusatzversicherung).

Agnes Schweizer und Beat Grossniklaus
Heitern, 3125 Toffen, Tel./Fax 031/819 12 19
www.infobbb.ch, mail@infobbb.ch

Wär wyter dänkt, chouft nächer i!

Gewerbeverein Toffen und Umgebung

deren elegante Körperhaltung imponierte. Und speziell belacht wurden jene Väter, die beim Versuch, in voller Fahrt ihre Schützlinge anzuspornen, jämmerlich im Tiefschnee endeten.

Noch etwas rasanter als die Konkurrenz stürzte sich das Geschwisterpaar Tamara und Lukas Küng zu Tal. Die Nachwuchshoffnungen des Toffener Metzgermeisters holten bei den Mädchen und bei den Knaben überlegen den Tagessieg – womit sie dem Vater die Wurst vom Brot nahmen. Ausnahmsweise musste sich Streckenchef Fridu Küng nämlich beim Elternrennen mit Silber begnügen. In dieser Kategorie waren diesmal übrigens praktisch ausnahmslos Männer klassiert. Immerhin wird bereits gemunkelt, dass das schwache Geschlecht im nächsten Jahr wieder stark aufzutumpfen gedenke.

Die Rangverkündung ging nicht im Schneegestöber über die Bühne, sondern im grossen Verpflegungssaal der Skiarena Selital. Die Spannung stieg jeweils ins Unerträgliche, wenn Moderator Christoph Kilchhofer bei einer neuen Kategorie das Edelmetall verteilte. Gross war die Freude bei den Kids, die einen Harass (sprich: das Podium) besteigen durften. Aber auch die dahinter Platzierten mussten nicht traurig sein, weil auf dem reichhaltigen Gabentisch für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein Preis bereitlag.

Ein grosses Lob gebührt dem rührigen Organisationsteam, das im schneeweissen Gantrischgebiet einmal mehr alles bestens im Griff hatte. Und dank den Sporteas wissen wir: Die Skination Schweiz kann wieder hoffen!

Rene Zeller

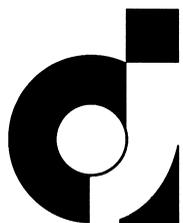
Pro Senectute Region Bern – Kursprogramm März und September



Wollen Sie geistig und körperlich fit bleiben? Möchten Sie andere Menschen in Ihrem Alter kennenlernen und mit ihnen die Freizeit gestalten? Bestellen Sie das Kursprogramm der Pro Senectute Region Bern und buchen Sie sich Ihre Lieblingsferienwoche, lernen Sie ein Augentraining kennen oder werden Sie im Internet sattelfest.

Unser Programm erscheint jeweils zwei Mal pro Jahr und zwar im März und im September und kann bestellt werden unter: 031 359 03 03.

Und überhaupt: wenn Sie noch mehr wissen wollen über uns, ein Klick auf unsere Homepage genügt, www.pro-senectute-regionbern.ch.



Garage Affolter

FIAT-Vertretung

Tankstelle



Verkauf von
Neuwagen und Occasionen

3125 Toffen Tel. 031 819 05 86

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp,
Telefon 031 819 34 42
Bébé- und Kinderbekleidung

Öffnungszeiten:
Freitag Abendverkauf
bis 20.00 Uhr
Montag geschlossen



**Zimmerwaldstrasse 12
(vis-à-vis Bahnhof)**


**Spühler
Cheminéeöfen
Kaminsysteme**

Nachfolger: S. Jakob
3125 Toffen

Ausstellungsbesuche nach
telefonischer Voranmeldung

Telefon 031 981 13 42
Fax 031 981 13 44
spuehlerkamine@bluewin.ch

Wir empfehlen uns für:

Kaminsanierungen
Abluftkamine
Stahlkamine
Kunststoffkamine
Rauchrohranlagen
Neuanlagen
Cheminéeöfen



Fasnacht Toffen 2005



APPETITO



Der Schüler Mittagstisch

Chunsch o? Zämä ässe fägt!!!!

Gerne kochen wir auch für Ihr Kind ein feines Mittagessen.

Ort:

Kirchliches Zentrum, Toffen

Zeit:

11.15–13.30 Uhr, jeden Donnerstag während der Schulzeit.

Preis:

Fr. 6.– pro Mahlzeit

An-/Abmelden:

telefonisch bei Brigitte Stoller, Tel. 031 819 78 43,
auch für das ganze Quartal möglich,
bis Donnerstag 8.00 Uhr

Die Kinder werden rechtzeitig zur Schule,
in den Kindergarten oder nach Hause geschickt.

Versicherung ist Sache der Eltern.

Bis bald

Das **APPETITO**-Team





Willkommen zum Amtssängertreffen am Sonntag, 5. Juni

Die Organisation von Grossanlässen im Auftrag des Amtsgesangsverbandes Seftigen wird für unsere beiden Chöre zur Routine. Innerhalb von 12 Jahren drei Grossanlässe durchzuführen, das lässt sich sehen.

Wie schon 1999 nutzen wir die Gunst der Stunde und spannen mit der Männerriege zusammen. Die notwendige Infrastruktur und Bauten können so optimal auf die Bedürfnisse beider Anlässe abgestimmt und mit vernünftigen Aufwand erstellt werden. Männerchor und Gemischter Chor danken an dieser Stelle den Verantwortlichen aus den Reihen der Turner ganz herzlich. Einmal mehr klappt die Zusammenarbeit hervorragend.

400 bis 450 Sängerinnen und Sänger geben sich in Toffen ein Stelldichein. Die Liedervorträge finden ausschliesslich im Singsaal statt und werden ins Festzelt übertragen. Für alle Besucherinnen und Besucher ist der Eintritt gratis. Ganz besonders heissen wir unsere Passivmitglieder willkommen und hoffen, dass möglichst viele unserer Einladung Folge leisten werden. Eröffnet wird der Anlass um 13.15 Uhr durch den Gemeindepräsidenten, Herr Hans Koller.

Konzertbeginn: 13.30 Uhr. Während der gesamten Veranstaltung haben die Gäste Gelegenheit, sich im Festzelt kulinarisch verwöhnen zu lassen.

Sicher hat Sie das ausgewählte Programm dazu motiviert, den Sonntag für diesen Anlass zu reservieren. Wir sehen uns am Amtssängertreffen. Willkommen in Toffen!

P.S.: Toll wäre es, wenn die Beflaggung der Häuser am Samstag und Sonntag dem Anlass den würdigen Rahmen geben würden.

EH

Ein Jahr Atelier creare in Toffen

Vor einem Jahr wurde das Atelier creare in Toffen eröffnet.

Viele Kinder und Erwachsene haben seither den Weg in den gemütlichen Raum gleich vis-a-vis vom Bahnhof Toffen gefunden.

Im Ausdrucksmalen bei Ursula Aeberhard können Mädchen und Knaben ab vier Jahren ihre eigenen Bilder, ohne Vorgaben, ohne Leistungsdruck und Wertung malen. Sie finden so zu mehr Selbstvertrauen, Entscheidungskraft, Konzentration und Ruhe. Im vertrauten Rahmen des Malateliers ist es auch möglich,

dass Kinder für sie Schwieriges mit Pinsel und Farbe dem Papier anvertrauen und so verarbeiten können. Zur Freude und um sich selber besser kennen zu lernen, lassen auch Erwachsene im Ausdrucksmalen viele farbige Bilder entstehen, jedes mit einer eigenen Geschichte.

Eine andere Art des Malens lernen die Kinder bei Elisabeth Graber kennen: Im Freien Malen wird mit viel Freude experimentiert und mit verschiedenen Techniken die Kreativität gefördert. Im Kurs «Figürliches Gestalten» formen Erwachsene mit Drahtgeflecht, Gips und anderen Materialien Skulpturen.

Erfolgreich ist ebenfalls der angebotene Atemkurs. Im Liegen mit Musik wird ganz im Hier und Jetzt dem Ein- und Ausströmen des Atems die Aufmerksamkeit geschenkt. Anschliessend darf in einer längeren Ruhephase die völlige Entspannung folgen, was zu einer besseren und gelösteren Atmung führt.

Wir bieten Erwachsenen auch die Möglichkeit, mit Einzelsitzungen an persönlichen Themen zu arbeiten. Dies mit Hilfe der Atem-, Mal- und Imaginations-therapie.

Bereits im ersten Jahr des Ateliers creare fand eine breite Palette von Aktivitäten statt. Vorträge über Kinderzeichnungen lockten Interessierte an und auch die Geburtstagsfeste mit Malen fanden Anklang.

Unsere Arbeit macht uns Spass und wir freuen uns auf weitere Jahre, in denen wir kleine und grosse Menschen ein Stück auf ihrem Lebensweg begleiten dürfen.

Auskunft und Prospekte erhalten Sie bei Ursula Aeberhard und Elisabeth Graber, Atelier creare, Grüdstrasse 11, 3125 Toffen, Tel 031 819 93 00.

Handel und Gewerbe

ob. Gemäss Baupublikation vom 17. Februar 2005 plant die Bauherrengemeinschaft **Wassmer-Aeberhard Christoph und Valérie**, Belp, und **Nyffeler Matthias und Alexandra**, Belp, den **Neubau von zwei zusammengebauten Einfamilienhäusern** anstelle des abzubrechenden Hauses, Grüdstrasse 28 (hinter dem Kindergarten). Projektverfasserin ist die «Wohnprofil AG» Wabern.

Am Asterweg (neue Strasse) gehen die Bauten zügig voran. Auf den 1. Juni dieses Jahres sind die **sechs Wohnungen im neuen Block bezugsbereit**. Fünf sind an Auswärtige und eine an eine Toffner Familie vermietet. Im Nachbargebäude, das auf 1. Oktober dieses Jahres bezugsbereit ist, sind fünf der sechs Wohnungen verkauft. Interessant zu wissen: Alle Neuzuzüger sind etwa 30- bis 40-jährig, und praktisch alle sind durch das Internet mit der Inserentin, der «**Immogalerie GmbH**», in Kontakt getreten. Bei dieser Gelegenheit muss auch einmal gesagt sein, dass die Gemeinde Toffen im Internet eine gute, erstaunlich umfangreiche Homepage unterhält.

Seit Anfang Jahr steht die **alte Käserei, Bernstrasse 20**, leer; das **Sattlergeschäft von Hans Ryf** ist liquidiert. Wie zu erfahren war, stehen die Eigentümer mit mehreren Interessenten für das Gebäude in Verhandlungen.

Besucht man den Verkaufsladen des Unternehmens **«Dies und Das»** an der Belpstrasse, staunt man über das grosse Angebot an Dekorations- und Gebrauchsgegenständen sowie an Kleinmöbeln, hauptsächlich in Rattan. Eigentümerin des Gebäudes ist weiterhin die Familie Matter, die während vieler Jahre das bekannte Geschäft für Garten- und Forstgeräte führte. Beim Vorbeifahren fällt die grosse Menge an farbigen Blumentöpfen und Schalen in allen Grössen auf. Möglicherweise ist dies der Grund für die vielen Besucher, die täglich beim Durchstöbern der Räume und Warengestelle im Gebäude beobachtet werden können. Viele Sachen sind zu Spottpreisen zu haben, z. B. 10-farbige Dekorationskerzen zu 2 Franken und Einbau-Uhren, ebenfalls zu 2 Franken.

Wetterbedingt erleidet der Bau der **zwei Wohnblöcke auf der Bahnhofmatte** eine Verzögerung von ein bis zwei Monaten.

Pro Senectute Region Bern «Keine Angst vor dem Testament»



Was geschieht eigentlich mit dem Ersparten oder dem Vermögen nach dem Tod, wenn dies nicht schriftlich festgelegt ist? Wie kann der letzte Wille geregelt werden? Die Ansichten und vor allem Gefühle, die hinter dem Thema «Testament» stecken, sind so vielfältig und unterschiedlich wie es Menschen gibt. Trotzdem, oder gerade deshalb: Den letzten Willen sollte man nicht dem Zufall oder dem Gesetz überlassen.

Pro Senectute Region Bern führt zu diesem Thema regelmässig Veranstaltungen durch. Unter dem Titel «Keine Angst vor dem Testament» gibt ein erfahrener Notar während rund zweier Stunden Einblick ins Thema und beantwortet Fragen. Die nächsten beiden Veranstaltungen finden am Dienstag, 31. Mai 2005 und am Dienstag, 15. November 2005 von 19.00 bis 21.00 Uhr in der Raiffeisenbank Bern, Waisenhausplatz 26, statt. Gerne nimmt unser Sekretariat Ihre Anmeldung entgegen oder gibt Ihnen über die erwähnten Veranstaltungen weitere Auskünfte. Pro Senectute Region Bern, Muristr. 12, Postfach, 3000 Bern 31, Tel. 031 359 03 03.

Übrigens: Wenn Sie sich bereits vorgängig mit dem Thema auseinandersetzen möchten: Unsere Broschüren «Anordnungen im Todesfall» und «Wissenswertes zum Testament» bieten Hilfe dazu. Sie können sie bei uns bestellen.

POSTER-PRINTING
DATEN-SERVICE
KOPIERSERVICE
Peter Gaffuri AG
LASER PRINTS
PLOTSERVICE-CAD
HELIOGRAFIE
Kornhausplatz 7 CH-3011 Bern
Telefon 031 311 20 50
Telefax 031 311 62 85
E-mail gaffuriag@access.ch
GROSSFORMAT-FARBKOPIE

G

webboxx c. schweizer
atelier p. schütz

www.mOdelldesiGn.ch

mOdelldesiGn
webdesiGn
gürbestrasse 17 3125 toffen tel 031 819 89 29 e-mail info@modelldesign.ch

Kaiser Holzbau

Zimmerei - Innenausbau
Umbauten - Renovationen

Kirchackerweg 31 A, 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 / Fax: 031 964 10 86

Ich berate Sie gerne bei Ihrer Planung, im Bereich
Zimmerei – Innenausbau – Umbauten – Renovationen
Auf Ihre Nachfrage freut sich Oswald Kaiser und seine Mitarbeiter

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns einmal im Monat, jeweils an einem Donnerstag, um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen, gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern. Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

1 Menu mit Suppe Fr. 13.–

½ Menu mit Suppe Fr. 10.–

Nächste Daten:

Donnerstag, 7. April 2005

Donnerstag, 12. Mai 2005

Donnerstag, 2. Juni 2005

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit möglich.

Rotkreuzfahrdienst Toffen

Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig für den Fahrdienst zur Verfügung.

Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

**Das Telefon wird durch Frau Ursula Hirschi
von Montag bis Freitag,**

von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr bedient.

Bitte nicht private Telefonnummer benutzen!

SANATHEC AG

Spenglerei Blitzschutz
Heizungen Boilerentkalkung
Reparaturen Sanitäre Installationen

Kaufdorf, Tel. 031 809 26 16, Fax 031 809 14 86

Telefon 031 809 17 81
Moosstrasse 3

Fax 031 809 14 86
3126 Kaufdorf

KAMINAG

BEKA AG

Chromstahlkamine
Glaskamine

Schamottenkamine
Kunststoffkamine

RÜEGSEGGER & JAKOB

Schreinerei Glaserei Innenausbau Küchenbau
Gipserei Spez. Gipsarbeiten
Fertigparkett Laminatböden

SCHREINEREI INNENAUSBAU

ZIMMEREI

R+J

GIPSEREI

SPEZ. GIPSERARBEITEN

Bifangweg 4
3125 Toffen

Tel. 031 819 71 70
Fax 031 819 73 17
Natel 079 418 29 66

Frauenverein Toffen

Diaschau im Kirchlichen Zentrum mit Hanspeter Etter

Am 18. Januar lud der Frauenverein zusammen mit der Kirchgemeinde zu einem Dia-Abend ein. Die vielen Personen, die den Saal bald füllten, wurden nicht enttäuscht, was am Schluss dem grossen Applaus und in der Pause dem angeregten Geplauder zu entnehmen war. Was wir zu sehen bekamen zeugte vom geschulten Auge des Fotografen: Wunderbare Landschaftsaufnahmen und herrliche Stimmungsbilder aus Toffen und Umgebung. Im zweiten Teil bewunderten wir Aufnahmen von Belp über Zimmerwald bis ins obere Gürbetal.

Gewitterwolken über den weissen Riesen Eiger Mönch und Jungfrau. Wiesen gelb von Löwenzahn, Gärten in Frühlingspracht, Perspektiven von Häusern, die man kennt, aber vielleicht noch nie von der gezeigten Seite anschaute. Alles war aufgelockert durch herrliche Blütenbilder. Es wurde uns wieder einmal vor Augen geführt, dass wir in einem Tal voller landschaftlicher Schönheit wohnen.

Ein grosses Dankeschön an Hanspeter Etter für den gelungenen Abend.

Vortrag und Gespräch zum Thema Grosseltern

Zu diesem Vortrag konnten wir Frau Dr. Annemarie Geissbühler gewinnen. Sie ist eine bekannte Ehe- und Familienfachfrau.

Sie konnte uns zum Thema «Grosseltern – eine (un)bekannte Generation» sehr gute Beispiele erzählen. Sie ermutigte die anwesenden Personen zu diesem Thema Stellung zu nehmen und miteinander zu diskutieren. Sehr wichtig sei es, wenn die Gespräche zwischen den Eltern und Grosseltern vorher stattfinden, so dass einige Probleme, welche anfallen können, von Anfang an geklärt sind.

Alle anwesenden Personen konnten mit vielen Ratschlägen, welche sie sicher ermutigen, auch weiterhin ihre Grosskinder mit Liebe zu umsorgen, den Heimweg antreten.

Voranzeige: Hauptversammlung, 6. April 2005

Der Vorstand

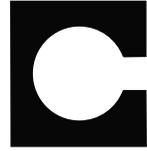
***Bitte beachten Sie den Redaktionsschluss auf Seite 2
und schicken Sie Ihre Beiträge rechtzeitig
an unsere Postfachadresse oder an: info@toffezytig.ch***



casaulta

stauffacherstrasse 130a, ch - 3014 bern
telefon 031 332 66 16

privat: albert klos
tel./fax 031 819 82 62



klos

metallbau
stahlbau
schlosserei
reparaturen

**ein bärenstarkes team...
schnell, kompetent, zuverlässig**

DAMEN & HERREN SALON
für jede Generation
Coiffure Lotti

Agnes & Carole Raaflaub
Bahnhofstr. 20

Tel. 031 819 04 36
3125 Toffen

Instandstellung und Service-Arbeiten an sämtlichen Schuharten

Reparaturen an Jacken, Taschen, Gürtel usw.

Herstellung von Sandalen nach
individuellem Geschmack



Kneissler's
Schlarpä-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen
Tel. 031 819 48 02

Öffnungszeiten

Dienstag-Samstag 07.30-12.00
Dienstag-Freitag 18.00-19.00

Seniorinnen-Turnen Toffen

Ein Anlass zum UNO-Jahr des Sports

Bewegungswoche Pro Senectute vom 25. bis 29. April 2005

In Toffen führen wir zu diesem Anlass eine offene Turnstunde und eine Walking-50+-Stunde für alle Interessierten durch. Diese Schnupperstunden sind selbstverständlich gratis.

Turnen

Wann: Mittwoch, 27. April 2005, 13.30–14.30 Uhr, Gruppe Senioren
Mittwoch, 27. April 2005, 14.45–15.45 Uhr, Gruppe GYM 60

Wo: Turnhalle Toffen

Anschliessend an beide Stunden offerieren wir Ihnen einen kleinen Imbiss.

Walking 50+

Wann: Donnerstag, 28. April 2005, 14.00–15.00 Uhr

Wo: Besammlung bei der Post Toffen

Bewegung ist ein Beitrag zur biologischen Altersvorsorge.

Kommen Sie, und überzeugen Sie sich. Gutes muss nicht immer teuer sein und kann im eigenen Dorf besucht werden. Auch das Gesellige kommt nicht zu kurz.

Wir laden alle Interessierten ganz herzlich ein und freuen uns auf einen rege besuchten Nachmittag.

Herzlich laden ein: Im Namen der Pro Senectute
Edith Siegenthaler und Vreni Probst

Auskünfte unter: Tel. 031 819 59 75 oder 031 819 53 24

Frauenriege Toffen

Jahresprogramm 2005

- 6.05. Turnfahrt
- 18.05. Mittwoch nach Pfingsten, Mu-Ki- und Ki-Tu-Leiterinnen
- 4.06. TBM-Turntag – Männerriege Senioren (F.v.Dach orientiert später)
- 11./12.06. FR-Jubiläumsreise, Organisation: Vreni Hofer + Romi Bommeli
- 2.07. Kinderolympiade
- 15.08. Hornusserhüsli 1. Montag nach den Sommerferien
Es soll eine schlichte Jubiläumsfeier werden. Organisation durch den Vorstand. Es braucht noch freiwillige Helferinnen.
- 3.09. Toffe-Märit

MALEREI B. ROSCHI



- Renovationen, Um- + Neubauten
- Malerarbeiten innen + aussen
- Abriebe und Verputze
- Nebst konventionellen Anstrichmitteln bieten wir Natur- und Mineralfarben sowie Mineral-, Bio- und Lehmabriebe an.

Beat Roschi
Steinackerweg 12, Toffen

fonfax 031 819 62 45

roschi.belp@tiscali.ch
natel 079 414 72 13

Tanzstudio Yin Yang Toffen

Vormittagskurse Fitness für Frauen mit Kinderhütendienst

Dance-Mix
für Kinder ab 4 Jahren
Anfänger
Mittlere
Fortgeschrittene
NEW LATIN Aerobic
Hip-Hop + House ab 8 Jahren
Jazz-Ballett Fortgeschrittene
Jazzgymnastik und Fitness
Workshops laufend in
Hip-Hop, Step, Modern, Jazz
Kurse in Schwarzenburg

Mo	09.30-10.30
Di	16.00-17.00 17.00-18.00 18.00-19.00 19.00-20.00 19.45-20.45
Do	16.00-18.00 18.00-19.15 19.00-20.00
Mi	14.30-18.00

10-Jahre-Jubiläum



Projekte im 2005:

- Musical Schwarzenburg
- Show für die SwisscomGames



Anmeldung 031 819 83 48
Pascale Hofmann-Affolter
morgens und abends
Natel 079 202 00 10



Kurt Krebs AG 3125 Toffen

Elektro • Telecom • Apparate

Fon 031 819 22 31
Fax 031 819 33 93
E-Mail elektrokrebs@bluewin.ch
Internet www.elektrokrebs.ch

Strom und Spannung mit Kurt Krebs AG
Für Elektroinstallationen, Haushaltgeräte, Service,
Austausch, Neuinstallationen, Homenet LAN

-
- 19.12. Weihnachtshöck, Hilde Schranz, Hanni Kappeler, Liliane Etter
9.01.06 Turnbeginn
18.01.06 Hauptversammlung

Achtung Änderungen beachten:

15.08.2005 Hornusserhüsli

19.12.2005 Weihnachtshöck

Neue und interessierte Turnerinnen sind jederzeit herzlich willkommen.

Auskunft erteilt gerne: Lotty Glaser 031 819 10 30 (Präsidentin)

Vreni Probst 031 819 53 24 (Hauptleiterin)

Pfingstausflug

Am Mittwoch, 18. Mai 2005 führen wir euch in den Tierpark Dählhölzli. Dort geniessen wir unter fachkundiger Begleitung eine Führung durch das Vivarium. Unseren Hunger werden wir anschliessend im Restaurant Linde in Gelterfingen stillen.

Datum: 18. Mai 2005

Treffpunkt: Bahnhof Toffen

Abfahrtszeit: 18:30 Uhr

Kosten: Eintritt ins Dählhölzli inkl. Führung Fr. 10.–

Anmeldung bis 4. Mai: Patricia Müller 031 819 29 35

oder Patricia Rohner 031 812 14 04

Hornussergesellschaft Toffen-Kaufdorf

Nach der Winterpause ist die Vorbereitung auf die Meisterschafts-Saison 2005 in vollem Gang. Ende April beginnt die 1.-Liga-Meisterschaft, die wir mit einer fast unveränderten Mannschaft in Angriff nehmen. Das Saisonziel ist klar definiert: Ligaerhalt und so lange wie möglich vorne mithalten. Mit einer guten Abwehrleistung liegt dies durchaus drin.

Auch dieses Jahr können Sie unser «Hornusser-Hüttli» für Vereins- und Firmenanlässe, Familien- und Geburtstagsfeste oder ein fröhliches Beisammensein mieten.

Für nähere Auskünfte und Reservierungen melden Sie sich bitte bei Frau R.Bächtold (Tel. 079 818 60 61).

Patrik Zurbach



GASTHOF BÄREN TOFFEN



Familie Barros

Bernstrasse 8, 3125 Toffen

Tel. 031 819 03 92, Fax 031 819 62 83

- Gutbürgerliche Küche
- Mediterranische Spezialitäten
- Säle
- Auserlesene Weine
- Terrasse mit Ausblick auf das schöne Gürbetal
- Gästezimmer

Öffnungszeiten:
Mo-Do 08.00-23.30 Uhr
Fr 08.00-24.30 Uhr
Sa 08.30-24.30 Uhr
Sonntags geschlossen

Für Familien-, Firmen- und Vereinsanlässe öffnen wir unsere Türen
aber auch sonntags sehr gerne.

Massage & Gesundheitspraxis

Therese Messerli

ärztl. dipl. Masseurin

Entspannung
Beschwerden-Behandlung
Gesundheits-Prophylaxe

Römerstrasse 21
3125 Toffen

Tel. 031 812 13 50
Fax 031 812 13 52

Jacques + Patricia Müller
Bahnhofstrasse 21
3125 Toffen
Tel. 031 819 83 93

Montag-Freitag 07⁰⁰-13⁰⁰
16³⁰-23³⁰
Samstag 08³⁰-18⁰⁰
Sonntag Geschlossen





21. Schüler Ski- und Snowboardrennen vom 19. Februar 2005

Mit einer Rekord-Teilnehmerzahl von 58 Kindern startete das diesjährige Ski- und Snowboardrennen fast pünktlich um 10.15 Uhr. Dem Alter nach, beginnend mit den Jüngsten, absolvierten alle ihre beiden Läufe. Zum Glück hielt sich das schlechte Wetter bis zum Rennende zurück, so dass alle unter guten Bedingungen ihr Bestes geben konnten.

Erst nach dem Rennen begann es zu schneien und so versammelten sich alle im Restaurant für die Rangverkündigung:

Kindergarten

1. Hadorn Simon
2. Hänni Marcel
3. Kneubühl Lea

Mädchen I

1. Bahrenberg Jessika
2. Krähenbühl Jasmine
3. Straub Bonita

Knaben I

1. Kneubühl Björn
2. Bahrenberg Felix
3. Jutzi Marco

Mädchen II

1. Scheidegger Pia
2. Baumann Mirjam
3. Leuenberger Céline

Knaben II

1. Aeschimann Fabian
2. Wüthrich Thomas
3. Zeller Kevin

Mädchen III

1. Zeller Céline
2. Baronian Nora

Knaben III

1. Küng Lukas
2. Zeller Roman
3. Aeschimann Matthias

Mädchen/Knaben IV

1. Küng Tamara
2. Leuenberger Nicole
3. Hänni Dominik

Snowboard I

1. Bächtold Simon
2. Blatter Fabian
3. Blatter Dominik

Snowboard II

1. Hofbauer Thomas
2. Messerli Thomas
3. Messerli Philipp

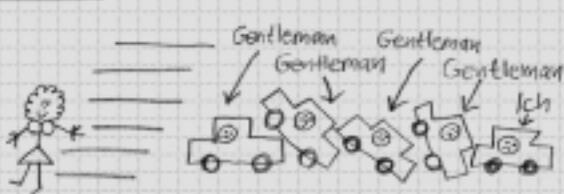
Eltern und Betreuer

1. Stucki Kurt
2. Küng Fritz
3. Leu Hans Peter

Herzliche Gratulation an alle Gewinnerinnen und Gewinner!

An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an unsere Sponsoren, die dafür sorgten, dass alle einen Preis nach Hause nehmen konnten und unser Ski-

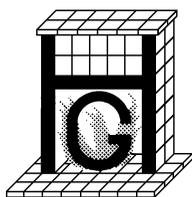
Schadenskizze



Was immer Ihnen
auch passiert,
wir helfen Ihnen
schnell und
unbürokratisch
aus der Patsche.

Die Mobilar
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Ihr Versicherungsberater: Beat Johner
Tel. 031 818 44 77 / Fax. 031 818 44 66
e-mail: beat.johner@mobi.ch



Gottfried Hari

Cheminée- und Ofenbau, Plattenbeläge

Maurerarbeiten, Renovationen
Stockhornstrasse 51
3125 Toffen, Telefon 031 819 28 27, Telefax 031 819 44 78

Home Cinema + HiFi vom Feinsten

- best eingerichtetes HiFi und Home-Cinema Demostudio
- top Beratung
- größte Auswahl
- Lieferung und Montage
- Reparaturen
- Barzahlungsrabatt



- Bang & Olufsen
- Pläge
- Neukomm
- TAG McLaren
- McIntosh
- T+A
- Martin Logan
- Genesis Labet
- Vincent
- NEC
- Loewe
- Acoustatek
- Komet
- Pro-Ject
- Marantz
- Onkyo
- Canton
- Yamaha
- Panasonic

Rohrer
in and hiFi vom Feinsten

Rohrer Multimedia AG Belgengstr. 14 3125 Toffen Tel. 031 819 44 77
Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 9-12 / 14-18.30 Samstag 9-12 / 13-16.00



Bäckerei-Konditorei Toffen

N. Leuenberger
Bahnhofstr. 18
Telefon 031 819 22 05

rennen nicht defizitär war: Küng Metzg; Ettima; Skilift Selital AG; Wittwer Sports; Die Mobiliar, Beat Johner; Valiant Bank.

Wir hoffen auch das nächste Mal auf eine ebenso grosse Teilnehmerzahl. Bis dann!

Daniel Kilchhofer

Aus dem Tätigkeitsprogramm der Sporteens

28. Mai: Schweizerische Nachwuchswettkämpfe in Belp

29. Juni: Sommer-Überraschung



Trachtengruppe Toffen

Hauptversammlung 2005

Am 28. Januar 2005 führten wir unsere 17. Hauptversammlung im Restaurant Bären durch. Die Präsidentin Ruth Zurbuchen verlas ihren Jahresbericht und konnte auf verschiedene Anlässe zurückschauen, so z.B. auf das Regionaltreffen in Gerzensee, auf den Maibummel auf den Chutzen und auf das Bott in Herzogenbuchsee. Einige Frauen hatten sich gefreut, mit vielen anderen Tänzerinnen und Tänzern die Polonaise zu tanzen. Am 11. August fand unsere Vereinsreise statt. Diese schöne Reise, die Überraschungen und das herrliche Wetter werden wir nicht so schnell vergessen.

Auf die HV 2005 mussten wir eine neue Vizepräsidentin suchen. Wir danken an dieser Stelle Daniela Bohnenblust nochmals herzlich für ihre jahrelange Mitarbeit im Vorstand und heissen Greta Jordi als neue Vizepräsidentin willkommen. Auch die Vizekindertanzleiterin Marianne Lanz musste leider ihren Rücktritt bekannt geben. Wir danken auch ihr für die Arbeit mit den Kindern herzlich. An ihre Stelle tritt nun Daniela Bohnenblust, wir wünschen ihr viel Spass.

Tätigkeitsprogramm 2005

- 08.04.05 Regionaltreffen in Mühlethurnen
- 24.04.05 Bott in Schüpfen
- 10.05.05 Tanzen im Gehörlosenheim Belp
- 21.05.05 Casinoabend in Bern
- 03.09.05 Toffemärit
- 26.11.05 Heimatabend
- 13.12.05 Weihnachtshöck

Margrit Nyffenegger

Schneider Farbwaren

Aarberggasse 56 3001 Bern
Tel. 031 311 12 49
Fax 031 311 49 67
info@schneider-farbwaren.ch
www.schneider-farbwaren.ch

Wohnraum „Frühlingsfrische“

Viele Ideen um „Frühlingsfrische“ in Ihr Haus zu bringen. Einfach und selbstgemacht.!

Lassen Sie sich von der Vielfalt und den kreativen Ideen inspirieren.

Mehr Infos unter
www.schneider-farbwaren.ch



Hans Siegenthaler
Heitern 3125 Toffen

Kunstschmiede
Schlosserei

Mech. Werkstätte
Fax 031 819 82 31

Belpbergstrasse 20
Tel. 031 819 05 07

Mitglied



Gasser-Balsiger + Co.

3126 Gelterfingen

**Recycling + Entsorgungen
von A - Z**

Tel: 031 819 33 32

Fax: 031 819 33 51



Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8.00-12.00h
13.30-18.00h
Samstag 8.00-12.00h

www.gasser-recycling.ch

Besuchen Sie unser „Fundgrube –Lädell“



Musikgesellschaft Toffen

Rückblick

Konzert und Theater vom 26. Februar und 5. März 2005:

Von der traditionellen Marschmusik über modernere Klänge aus der Filmmusik «Mission Impossible» oder «The Rock» bis hin zu legendären Tönen von Freddie Mercury mit seiner nicht weniger legendären Band «Queen» war für jeden Geschmack etwas in unserem kurzen und geballten Konzertprogramm dabei. Die Begeisterung des Publikums war nicht zu trüben, auch wenn hie und da ein Ton nicht ganz harmonierte und der Pistolenknall im Beatle-Song «When I'm 64» für Verwirrung in allen Registern sorgte.

Für intensives Lachmuskeltraining sorgte das darauf folgende Theaterstück in einem Akt von Harry Sturzenegger. «Die doppelti Doris» beinhaltet zwei Affären mit dem jeweiligen Partner des anderen, was reichlich zu Verwechslungen, Umwandlungen, Gerüchten, Lügen und vielem mehr führte. Das «Frachtschiff» oder die «Fregatte» mit den riesigen «Schaufeln» und den «haarigen Haxen», perfekt gespielt von unserem Tenorsaxophonisten Daniel Meier, werden wir auf jeden Fall so schnell nicht vergessen!! Unserer gesamten Theatergruppe gebührt an dieser Stelle ein grosses Dankeschön für den zusätzlichen Einsatz und die gelungene Vorstellung.

Die Darbietungen haben den einen oder anderen schon hungrig gemacht . . . Endlich konnte man bei unserer Festwirtschaft Hamme, Kartoffelsalat oder Würstli bestellen und die Bauchnerven nach dem vielen Lachen ein wenig beruhigen. Die Tombola-Lose konnten auch eingelöst werden und erfreuten die Gewinner mit zum grossen Teil selbst gebackenen oder gemachten Preisen. Die Gesichter im Saal wirkten glücklich und zufrieden und wer ein typisches Kribbeln in den Beinen verspürte, konnte dieses bis in die frühen Morgenstunden mit der Tanzmusik vom Duo Terrania, am ersten und am zweiten Wochenende mit dem Einmannorchester The Lion, wieder loswerden.

Fazit:

Beide Abende waren ein voller Erfolg für die Toffe-Musig. Vielen Dank den treuen Anhängern und den interessierten Gästen!

Coiffeur 22



031 819 07 01

marie anne reber • bahnhofstrasse 22 • 3125 toffen

KMU expo^o Toffen

GWÄRB
HEIST
LÄBE

20. – 22. Mai 2005



**KÜNG METZG
TOFFEN**

Tel. 031 819 02 58

*Geniessen Sie
die Bärlauchzeit!*

- Bärlauchspätzli
- Bärlauchnudeln

Unser Hit:

- Hausgemachte
Bärlauchbratwurst
und Hackbraten

Ausblick

- 17.04.2005 Konzert in Affoltern i. E. (100 Jahre BKMV)
 26.04.2005 Jungbläserinformationsabend, Bären Toffen (siehe sep. Seite)
 4./5.06.2005 Amtsmusiktag in Wattenwil
 19.06.2005 Waldgottesdienst
 01.08.2005 Bundesfeier
 27.08.2005 Geburtstagsständli für alle Jubilare, Kirchliches Zentrum Toffen
 17.09.2005 Konzert im Singsaal
 29./30.10.05 LOTTO im Bären Toffen
 10.12.2005 Adventskonzert im Singsaal

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jungbläser Informationsabend

Mal was anderes? Oboe, Fagott, Englisch-Horn, Xylophon o.ä.?

Ob Flöte, Klarinette, Saxophon, Flügelhorn, Trompete, Euphonium, Waldhorn, Posaune, Bass oder Marschtrommel und Schlagzeug . . . wir bieten allen eine günstige, fundierte Ausbildung an.

Am Dienstag, dem 26. April um 19.00 Uhr findet im Restaurant Bären Toffen ein Informationsabend über unsere Jungbläser-, Jungtambourenausbildung

statt, zu dem wir Jugendliche ab 8 Jahren, ihre Eltern und alle Interessierten herzlich einladen. An diesem Anlass nehmen wir auch schon Kursanmeldungen entgegen.

Die Grundausbildung auf den eingangs erwähnten Instrumenten erfolgt ab August 2005 durch professionelle Musiklehrer der Musikschule Region Gürbetal.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unser Präsident Hanspeter Bräuchi, Bernstrasse 22, 3125 Toffen, Telefon 031 819 02 61 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns darauf, am Informationsabend viele neue Gesichter kennen zu lernen und danken allen für das Interesse.

Jungbläserausbildnerin: Tanja Jordi



Turnverein Toffen

Hauptversammlung vom 12. Februar 2005

Nun gehört bereits die 91. Hauptversammlung der Vergangenheit an. Mit Marcel Lüthi durften wir ein neues Aktivmitglied in den Verein aufnehmen. Herzlich willkommen! Daneben gab es einen Wechsel im Vorstand: Rolf Bigler

**Ihr Partner
für das Bauen**



Bau-Management
+ Consulting AG
Bern

Oberbottigenweg 43, 3019 Bern
Tel. 031 926 32 02
Fax 031 926 10 63

Inhaber:
H. Zingg

Unsere Spezialitäten

**Management, Generalunternehmungen
Bauleitungen, Beratungen
Expertisen, Bau-Treuhandschaften**

**Wir bringen altes Holz
wieder zum Strahlen.
Mit Sandstrahlen.**

Sandstrahlerei Hänni AG

Metallschutz. Holzschutz.
Betonschutz.

Gerüstbau.

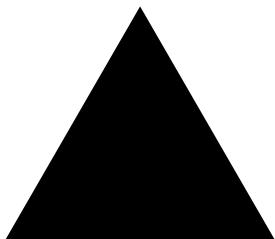
Neuhusweg 2, 3126 Kaufdorf

Telefon 031 / 809 24 94

Telefax 031 / 809 31 21

Homepage: www.sandstrahlerei-haenni.ch

E-Mail: info@sandstrahlerei-haenni.ch



übergab sein Amt als Materialverwalter an Dominique Steiner, womit sich der Vorstand nun folgendermassen zusammensetzt:

Präsident:	Renato Spahni	bisher
Vizepräsident:	Daniel Kilchhofer	bisher, in Doppelfunktion
Oberturner:	Michael Beyeler	bisher
Vizeoberturner:	Andreas Schläppi	bisher
Kassier:	Dominik Blum	bisher
Sekretär:	Marcel Wägli	bisher
Materialverwalter:	Dominique Steiner	neu
Werbechef:	Daniel Kilchhofer	bisher
Sportteams-Hauptleiter:	Michael Siegenthaler	bisher
Beisitzer:	Marcel Anliker	bisher

Daniel Kilchhofer

Aus dem Tätigkeitsprogramm:

April:	8.–10.	Trainingslager in Steinhausen
Mai:	5.	Turnfahrt nach Jegenstorf
	14.	Zusatztraining GETU (16.00–18.00)
	16.	Zusatztraining GYM (16.00–18.00)
	20.–22.	Gewerbeausstellung / Neuzuzügersversammlung in Toffen
	28.	Zusatztraining GYM (16.00–18.00)
Juni:	4.	TBM Turntag Frauen/Männer, SeniorInnen in Toffen
	11.–12.	Laufenthaler Turnfest in Laufen
	24.–26.	Seeländisches Turnfest in Bözingen
Juli:	2.	Kinderolympiade in Toffen



Skiweekend vom 5. und 6. März 2005

Am ersten Wochenende im März fand das Skiweekend der Damenriege und des Turnvereins statt. Mit einer Schar von 13 Leuten machten wir uns auf den Weg nach Schönried. Nachdem wir letztes Jahr nicht mit dem schönsten Wetter verwöhnt wurden, hofften wir natürlich dieses Jahr auf besseres Wetterglück. Doch es wollte nicht so ganz wie wir uns das wünschten. Trotzdem fuhren wir am Samstag wacker Ski und Snowboard; wenn auch mit einer etwas ausgiebigeren Mittagspause.

Einlogiert waren wir in der «mountain lodge» in Schönried. Dort wurden wir mit einem üppigen Nachtessen verwöhnt. Aber auch sonst war einem die Unterkunft sehr sympathisch. Der Abend war gemütlich. Den einen machte der «Töggelikasten» zu schaffen, andere probierten ihr Glück beim Billard spielen oder man sass einfach beisammen und hatte etwas Zeit, um miteinander zu plaudern.

Am Sonntag war das Wetter etwas besser und wir freuten uns auf der anderen Talseite (Saanenmöser) ein paar Abfahrten zu wagen.

Alles in allem war es ein schönes und gemütliches Wochenende.

Wir danken Regula Leu nochmals herzlich für die Organisation, insbesondere für diese super Unterkunft!

Katja Siegenthaler

Unsere nächsten Anlässe:

8.–10. April 2005	Trainingslager in Steinhausen
5. Mai 2005	Turnfahrt nach Jegenstorf
4. Juni 2005	TBM Turntag Frauen/Männer, SeniorInnen in Toffen
10.–12. Juni 2005	Laufenthaler Turnfest
24.–26. Juni 2005	Seeländisches Turnfest in Bözingen
2. Juli 2005	Kinderolympiade



Fasnacht Toffen 2005



MARAG Garagen AG

NISSAN-Vertretung, Belpbergstr.3+5,3125 Toffen,Tel. 031 819 25 33

HONDA-Terminal,Gürbestr. 13, 3125 Toffen, Tel. 031 819 25 45 und
Seftigenstr. 198, 3084 Wabern, Tel. 031 960 10 20

www.marag-toffen.ch

www.marag-garagen.ch

- √ Ganze Modellpalette von NISSAN und HONDA am Lager
- √ Bis 5 Jahre Garantie auf allen Neuwagen
- √ Grosses Occasionwagenangebot
- √ Mindestens 12 Monate Garantie auf allen Occasionwagen
- √ Reparatur aller Marken
- √ Carrosserie und Spritzwerk
- √ Pneuservice
- √ Gratis-Ersatzwagen
- √ Selbstbedienungs-Waschanlage



HONDA



Wichtige Mitteilung für Toffen:



Wir bringen Ihnen professionelle Vermögensverwaltung ganz in Ihre Nähe.

Mit Kompetenz, Know-how und Zugriff auf ein weltweites Anlage- und Research-Netzwerk entwickeln wir für Sie die Anlagelösung, die Ihnen und Ihren finanziellen Zielen entspricht. Damit systematisch mehr aus Ihrem Vermögen wird. Lassen Sie sich persönlich beraten.

Raiffeisenbank Gürbe
Telefon 031 818 20 40

